



RELOJ DESPERTADOR CON TERMÓMETRO (Ref. 18546)
ALARM CLOCK WITH THERMOMETER (Code 18546)
HORLOGE-RÉVEIL AVEC THERMOMÈTRE (Code 18546)

CE Serie/Range/Série **bjc iris bjc AURA**

Producto	: Reloj digital con despertador y termómetro ambiental.
Alimentación	: 230V- 50/60 Hz
Consumo	: 10W máx.
Sistema horario	: 24 h. indicación de horas y minutos
Desviación horaria	: ± 20 segundos/mes
Programa alarmas	: 10 melodías seleccionables. 2 Alarmas.
Sistema termómetro	: Indicación en grados °C o °F
Exactitud temperatura	: ± 1°C
Resolución	: 1°C
Rango de indicación	: De -9°C a +50°C
Rango de medición	: De +0°C a +50°C
Pila de salvaguarda	: Tipo botón 3V - CR 1025 (La pila debe colocarse después de conectar el reloj, y no antes)
Notas	: La indicación de temperatura no es efectiva hasta transcurrido un tiempo de estabilización: Entre 1h y 3h dependiendo de las condiciones del emplazamiento. No es válida su utilización en otras condiciones distintas a las previstas en su montaje. La instalación debe efectuarse apartado de fuentes de calor, frío o luz solar directa.

Conexión y Programación:

Conexión: Al conectar este módulo por primera vez a la alimentación de la red ó al restablecer el suministro después de un fallo, (si no hay pila), el reloj mostrará "00.00" parpadeante indicando que debe programarse la hora (y si se desea todas las demás opciones).

Programación reloj:

- Manteniendo pulsada la tecla central **É** aparecerá la palabra "HorA". Pulsando nuevamente **É** se permite el ajuste independiente de las horas y los minutos mediante las teclas "H" y "M". Establecida la hora correcta, puede pasarse a los siguientes ajustes.
- Pulsando nuevamente **É** aparece alarma 1 "AL_1", mediante las teclas "H" ó "M" se alterna entre el estado on/off de esta alarma, mostrado con el primer punto situado en la zona superior derecha del display.
- Pulsando nuevamente **É** aparece la hora de alarma 1 "xx.xx", mediante las teclas "H" ó "M" se permite el ajuste independiente de las horas y minutos correspondientes a la alarma 1 (sólo en caso de estar activada alarma 1)
- Pulsando nuevamente **É** aparece programa melodía x "P1_x", mediante las teclas "H" y "M" se permite la asignación de una melodía a la alarma 1. Mientras, está sonando la melodía seleccionada (sólo en caso de estar activada alarma 1).
- Pulsando nuevamente **É** aparece alarma 2 "AL_2", mediante las teclas "H" ó "M" se alterna entre el estado on/off de esta alarma, mostrado con el segundo punto situado en la esquina superior derecha del display.
- Pulsando nuevamente **É** aparece hora de alarma 2 "xx.xx", mediante las teclas "H" ó "M" se permite el ajuste independiente de las horas y minutos correspondientes a la alarma 2 (sólo en caso de estar activada alarma 2).
- Pulsando nuevamente **É** aparece el programa melodía x "P2_x", mediante las teclas "H" y "M" se permite la asignación de una melodía a la alarma 2. Mientras está sonando la seleccionada (sólo en caso de estar activada alarma 2)
- Pulsando nuevamente **É** se finaliza la secuencia de ajuste perteneciente al reloj.
- Para ajustar las alarmas sin modificar la hora del reloj, mantener pulsada la tecla **É** hasta que aparezca "HorA". Pulsando "H ó M" se entra en el ajuste de alarmas "AL_1" como se indica al principio.

Funciones genéricas:

- Con una pulsación de la tecla central **É** se cambia cíclicamente de modo de indicación. Si está el Reloj fijo, al pulsar pasa a modo mixto. Si está la temperatura fija, al pulsar pasa a modo mixto. Si está en modo mixto, al pulsar se queda en modo fijo con la visualización que tenga en ese momento.
- mixto significa una visualización alternante de hora y temperatura.
- Pulsando "H" y "M" de forma simultánea se cambia la intensidad de iluminación del display, la cual se mantendrá fija en la posición establecida.
- Este elemento incorpora una pila de salvaguarda para evitar la pérdida horaria en caso de falta de suministro en la red. De todos modos puede funcionar sin ella. El estado deficiente ó la ausencia de esta pila, se indica con la activación del punto situado en la esquina superior izquierda del display "BAT".
- Cuando se están realizando ajustes en la hora el punto de separación horaria permanece fijo. Al mostrar la hora actual está intermitente. La alarma se detiene pulsando cualquier tecla, ó bien transcurridos 5 minutos.

Modificación OPCIONAL del termómetro:

- Pulsando **É** y "M" de forma simultánea aparece la indicación de grados: " °C" ó " °F", se permite mediante la tecla "H" ó "M" establecer la escala Celsius ó Fahrenheit.
- Pulsando nuevamente **É** se permite la modificación de la temperatura indicada, con una resolución de ajuste de 0,5°. Mediante las teclas "H" y "M" se aumenta ó disminuye dicho valor.
- Al pulsar nuevamente **É** se finaliza la secuencia de ajuste del termómetro.
- Pulsando simultáneamente "H" y **É** durante más de 5 seg. (hasta producirse un aviso sonoro), cuando se visualiza la temperatura, se anula la posible modificación de la temperatura indicada. Por lo tanto se indica la temperatura de ambiente inicial.

Product	: Digital alarm clock with ambient thermometer
Supply voltage	: 230V- 50/60 Hz
Consumption	: 10W max.
Time display	: 24 h. with indication of hours and minutes
Time deviation	: ±20 sec/month.
Alarm programme	: 10 tunes to choose. 2 alarm times.
Thermometer scale	: °C or °F display
Temperature precision	: ± 1°C
Resolution	: 1°C
Display range	: From -9°C to +50°C
Measuring range	: From +0°C to +50°C
Security battery	: Button type battery 3V-CR1025 (The battery must be connected after connecting the clock and not before).
Remarks	: The temperature display is not effective until some stabilization time has passed. Between 1 h. and 3 h, depending on the location conditions. The use of the unit is not valid for different conditions of those provided when mounting it. The unit must be placed far from heat and cold sources or from direct sunlight.

Connection and programming:

Connection:

When connecting the module either for the first time to the mains or when restoring the power supply after an accidental cut-off (if a security battery is not provided), the clock will display a twinkling "00.00" indicating that time must be set (and also all the other options if wished)

Clock programming:

- Keeping the central key **É** pressed the word "HorA" is displayed. Pressing again **É** the independent adjustment of hours and minutes is allowed by means of the keys "H" and "M". Once the correct time is set you can carry on with the next adjustments.
- Pressing **É** again the alarm 1 symbol "AL_1", is displayed and keys "H" or "M" alternate the on/off function of this alarm showing its "on" function with a first dot on the upper right corner of the display.
- Pressing **É** once more the alarm 1 time "xx.xx", is displayed and keys "H" or "M" allow the independent setting of hours and minutes corresponding to alarm 1 (obviously only when alarm 1 is activated).
- Pressing **É** once more the tune programme "P1_x", is displayed and by means of the keys "H" and "M" it is allowed to assign a tune to alarm 1. Meanwhile the selected tune sounds (only when alarm 1 is activated).
- Pressing **É** again alarm 2 sign "AL_2", is displayed and keys "H" or "M" alternate the on/off function of this alarm showing its "on" function with a second dot on the upper right corner of the display.
- Pressing **É** once more the alarm 2 time "xx.xx", is displayed and keys "H" or "M" allow the independent setting of hours and minutes corresponding to alarm 2 (obviously only when alarm 2 is activated)
- Pressing **É** again x tune programme "P2_x", is displayed and by means of the keys "H" and "M" it is allowed to assign a tune to alarm 2. Meanwhile the selected tune sounds (only when alarm 2 is activated)
- Pressing **É** again the sequence of clock adjustment ends.
- To adjust alarms without modifying the clock time, keep the key **É** pressed until "HorA" is displayed. Pressing then "H" or "M" you can proceed with the adjustment of "AL..." as indicated above.

Generic functions:

- Pressing the central key **É** the display mode alternate cyclically. If the clock is displayed steady it changes to "both" display when pressing. If the display is on "both" mode, it will change to "steady" mode when pressing showing on the screen the steady vision existing in that moment. (Please note that "both" means an alternative display of time and temperature).
- Pressing "H" and "M" the lighting intensity of the display is simultaneously changed and that will remain steady in the chosen position.
- The unit incorporates a security battery to avoid time display interruption if there is a power supply cut-off. Anyway the module can work without it. The condition of low charge or nascence of this battery is showed with the activation of a dot placed on the upper left corner of the display "BAT".
- During the process of time adjustment the dot separating hours and minutes remains motionless. When the present time is displayed it twinkles. The alarm tune stops pressing any of the keys or after 5 minutes.

Thermometer OPTIONAL modification:

- Pressing simultaneously **É** and "M" the degrees indication "°C" or "°F" is displayed and with the keys "H" and "M" it is allowed to set the Celsius or Fahrenheit scale.
- Pressing again **É** it is allowed to modify the showed temperature with an adjustment resolution of 0,5°. With the keys "H" and "M" this value can be increased or decreased.
- Pressing **É** once more the thermometer adjustment sequence is finished.
- Pressing "H" and **É** simultaneously for more than 5 seconds (until hearing a warning sound) when temperature is displayed, avoids the possible modification of the temperature shown. Therefore the ambient initial temperature is set.

Produit	: Horloge-réveil digital et thermomètre d'environnement.
Alimentation	: 230V- 50/60 Hz
Consommation	: 10W máx.
Indication horaire	: 24 h. avec indication d'heures et de minutes
Déviación horaire	: ±20 secondes/mois
Programme des alarmes du réveil	: 10 mélodies au choix. 2 temps d'alarme.
Échelle du thermomètre	: Indication en degrés °C ou °F
Précision de la température	: ± 1°C
Résolution	: 1°C
Plage d'indication	: De -9°C à +50°C
Plage de mesurage	: De +0°C à +50°C
Pile de sauvegarde	: Pile type bouton 3V-CR 1025 (Il faut connecter la pile après connecter l'horloge et jamais avant).
Remarques	: L'indication de température n'est pas effective jusqu'à un certain temps de stabilisation soit écoulé: Entre 1 h. et 3 h. dépendant des conditions d'emplacement. Sa utilisation n'est pas valide sous des conditions différentes des prévues leur montage. L'installation doit être faite loin des sources de chaleur, froid ou de la lumière solaire directe.

Connexion et programmation :

Connexion:

En connectant ce module la première fois à la source d'alimentation ou bien en rétablissant le secteur après une coupure accidentelle (si une pile n'est pas fournie), l'horloge montrera un "00.00" clignotant lequel indique qu'il faut programmer l'heure (et si on désire toutes les autres options).

Programmation de l'horloge:

- En pressant la touche centrale **É** lorsque on visualisera la parole "HorA". En pressant une autre fois **É** on permet le réglage indépendant des heures et des minutes moyennant les touches "H" et "M". Après avoir réglé le temps correct on peut passer aux réglages suivants.
- En pressant **É** de nouveau il apparaît le symbole d'alarme 1 "AL_1", et les touches "H" ou "M" alternent l'état marche/arrêt de cette alarme en montrant l'état "marche" avec un petit point placé dans la zone supérieure droite de l'écran.
- En pressant **É** une autre fois il apparaît l'heure de l'alarme 1 "xx.xx", et moyennant les touches "H" ou "M" on permet le réglage indépendant des heures et des minutes correspondants à l'alarme 1 (seulement dans le cas où l'alarme 1 soit activée).
- En pressant **É** de nouveau il apparaît le programme mélodie x "P1_x" et moyennant les touches "H" et "M" on peut faire l'assignation d'une des mélodies à l'alarme 1. Pendant ce temps-là la mélodie choisie sonne (seulement dans le cas où l'alarme 1 soit activée)
- En pressant **É** de nouveau il apparaît le symbole d'alarme 2 "AL_2" et les touches "H" ou "M" alternent l'état marche/arrêt de cette alarme en montrant l'état "marche" avec un deuxième petit point placé dans le coin supérieur droit de l'écran.
- En pressant **É** une autre fois il apparaît l'heure de l'alarme 2 "xx.xx", et moyennant les touches "H" ou "M" on permet le réglage indépendant des heures et des minutes correspondants à l'alarme 2 (seulement dans le cas où l'alarme 2 soit activée).
- En pressant **É** de nouveau il apparaît le programme mélodie x "P2_x", et moyennant les touches "H" et "M" on peut faire l'assignation d'une des mélodies à l'alarme 2. Pendant ce temps-là la mélodie choisie sonne (seulement dans le cas où l'alarme 2 soit activée).
- En pressant **É** encore une autre fois on finalise la séquence de réglage de l'horloge.
- Pour régler les alarmes sans modifier le temps de l'horloge, maintenir pressée la touche **É** jusqu'à on visualise "HorA". En pressant après "H" ou "M" on peut entrer dans la régulation des alarmes "AL..." comme indiqué ci-dessus.

Fonctions génériques:

- Avec une pulsation de la touche centrale **É** on change cycliquement le mode d'indication. Si le mode est "horloge fixe" après la pulsation il devient "mixte". Si le mode est "mixte", après la pulsation il devient "fixe" avec la visualisation montrée dans ce moment. (Mode "mixte" signifie une visualisation alternante d'heure et de température).
- En pressant au même temps "H" et "M" on change l'intensité d'éclairage de l'écran, laquelle restera fixe dans la position choisie.
- Ce module incorpore une pile de sauvegarde pour éviter l'interruption de l'heure sur l'écran en cas de panne du secteur. De toute façon l'unité peut fonctionner sans elle. L'état déficient ou l'absence de cette pile s'indique avec l'activation d'un petit point placé dans le coin supérieur gauche de la visualisation "BAT".
- Lorsque on procède au réglage de l'heure le point de séparation horaire reste fixe. En montrant l'heure actuelle le point sera clignotant. L'alarme s'arrête en pressant une touche quelconque ou bien après 5 minutes.

Modificación OPCIONNELLE du thermomètre:

- En pressant en même temps **É** et "M" on visualise l'indication de degrés "°C" ou "°F" et moyennant les touches "H" ou "M" on peut décider l'échelle Celsius ou Fahrenheit.
- En pressant la touche **É** encore une autre fois on permet la modification de la température indiquée avec une résolution de réglage de 0,5°. Moyennant les touches "H" et "M" on peut augmenter ou diminuer ce valeur.
- En pressant de nouveau **É** on finalise la séquence de réglage du thermomètre.
- En pressant en même temps "H" et **É** pendant plus de 5 secondes (jusqu'à écouter un avis sonore) lorsque on visualise la température, s'annule la possible modification de la température indiquée. Pourtant la température d'ambiance initiale reste fixée.

